

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Е. А. Турилова

17 февраля 2023 г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Технология комплексной работы с текстом

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: русский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. (доцент) Насрутдинова Л.Х. (кафедра русской литературы и методики ее преподавания, Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации им И А Бодуэна де Куртенэ), Liliya.Nasroutdinova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4	Способен совершенствовать содержание и форму литературных произведений, обосновывая виды правки авторского текста
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка; коммуникативные методы и технологии на государственном языке;
- информационно-коммуникационные технологии для поиска необходимой информации для работы с текстом на смысловом, логическом и грамматическом уровнях; пути обмена информацией, значение планирования в профессиональной деятельности;
- основы стилистики официальных и неофициальных писем на государственном языке; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации;
- специфику жанров и типов текста и имеет представление о многообразии исторически сложившихся и современных подходов в области стилистики и редактирования;
- методы и приемы доработки и обработки текста; основы лексикографии; практическую стилистику изучаемого языка.

Должен уметь:

- эффективно находить, воспринимать и использовать информацию на государственном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач в профессиональной деятельности в области комплексной работы с текстом; использовать государственный язык в профессиональной деятельности;
- самостоятельно решать творческие задачи профессиональной деятельности в области создания и редактирования текстов разных жанров с использованием информационных, библиографических ресурсов;
- использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов на государственном языке для ведения деловой переписки;
- корректировать и редактировать тексты различных жанров; приводить их в соответствие с принятыми стандартами, нормами, стилями, технологическими требованиями;
- редактировать тексты различных стилей; реферировать любые виды текстов, давать комплексный анализ языковому материалу.

Должен владеть:

- способами критической оценки эффективности различных коммуникативных методов и технологии на государственном языке; техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры;
- навыками ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном языке; навыками устного делового разговора на государственном языке;
- методикой анализа и редактирования композиции текста; методикой реферирования и комментирования различных типов текстов;
- методикой информационно-словарного описания; методикой реферирования и комментирования различных типов текстов; навыками корректорско-редакторской деятельности.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.03.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.01 "Филология (Прикладная филология: русский язык и литература)" и относится к дисциплинам по выбору части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 3, 4 курсах в 6, 7 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 37 часа(ов), в том числе лекции - 16 часа(ов), практические занятия - 20 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 35 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 6 семестре; зачет в 7 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Тема 1. Понятие комплексной работы с текстом.	6	4	0	4	0	0	0	8
2.	Тема 2. Тема 2. Прогностический подход к оценке основных характеристик текста.	6	4	0	6	0	0	0	10
3.	Тема 3. Тема 3. Работа со средствами первичного представления текста.	7	4	0	6	0	0	0	10
4.	Тема 4. Тема 4. Особенности работы с текстом, предполагающим аудирование.	7	4	0	4	0	0	0	7
	Итого		16	0	20	0	0	0	35

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Тема 1. Понятие комплексной работы с текстом.

Комплексная работа с текстом как сочетание практик: чтения (внимательного, аналитического и критического), цензуры (в данном случае понимаемой как устранение нежелательных аллюзий) и (со)творчества (понимаемого как добавление желательного посредством вопросов, предложений, преобразований). Основные подходы к тексту: идеологический, коммерческий, профессиональный. Критерии выбора позиции-"роли" редактора".

Тема 2. Тема 2. Прогностический подход к оценке основных характеристик текста.

Оценка информативности, смысловой целостности, синтаксической связности. Типы проверки фактического материала. Соотношение законов формальной логики и требований к логическому построению текста. Требования к функционально-стилистическим аспектам текстов разных жанров и стилей. Модус автора, его уместность и средства его выражения в тексте.

Тема 3. Тема 3. Работа со средствами первичного представления текста.

Функции заголовка. Двусторонний характер заголовка. Требования к заголовку. Оформление справочно-библиографического аппарата в текстах разных функциональных стилей. Концептуальность таблиц, схем, иллюстраций, диаграмм, формул и другого иллюстративного материала. Требования к его подбору и расположению в тексте. Типичные ошибки в использовании иллюстративного материала.

Тема 4. Тема 4. Особенности работы с текстом, предполагающим аудирование.

Редактирование радио- и телепередач: специфика структуры радио- и телепередач; принципы подготовки текста для аудирования: редактирование монолога и диалога, принципы лаконизации изложения. Редактирование рекламы: редактирование композиции и содержания с учетом функций рекламного текста. Редактирование доклада: правила ведения научной дискуссии, категоричность и корректные способы ее повышения или понижения в зависимости от речевой ситуации и жанра научного текста.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- Библиотека центра экстремальной журналистики - <http://www.library.cjes.ru/>
- Жолковский А. О редакторах - <http://www-bcf.usc.edu/~alik/rus/ess/red.htm>
- Международный научный журнал "Медиалингвистика" - <http://medialing.spbu.ru/>
- Научная электронная библиотека Киберленинка - <http://cyberleninka.ru/>
- Справочно-информационный портал "Академик" - <http://academic.ru/>
- Справочно-информационный портал "Русский язык" - <http://www.gramota.ru/>
- Чуковская Л. В лаборатории редактора. - <http://www.chukfamily.ru/lidia/prosa-lidia/books/o-redaktorskom-masterstve>
- Чуковский К. Живой как жизнь. - <http://bookonline.com.ua/read.php?book=1581>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	Слушание и запись лекций - сложный вид вузовской аудиторной работы. Внимательное слушание и конспектирование лекций предполагает интенсивную умственную деятельность студента. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить учебный материал. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное, и сделано это самим студентом. Не надо стремиться записать дословно всю лекцию. Такое "конспектирование" приносит больше вреда, чем пользы. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях.
практические занятия	Практические занятия строятся в тесной связи с прохождением курса. Студенты должны продемонстрировать навыки редакторского подхода с разных функциональных подходов в соответствии с поставленной задачей, умение пользоваться различного рода справочниками и справочным аппаратом, имеющимся в научных и популярных изданиях.
самостоятельная работа	Для студентов во время практических занятий первостепенное значение имеет самостоятельная работа со словарями русского языка. При подготовке к устному вопросу студент должен по заданным заранее вопросам прочитать указанные преподавателем источники (ресурсы в интернете, учебник, энциклопедию) и подготовить расширенный ответ на них. На занятии студенты выборочно опрашиваются по вопросам занятия, остальные дополняют ответ своими данными.
зачет	Зачет выставляется на основе результатов выполнения всех заданий, вынесенных для обсуждения на практических занятиях, а также подготовленных аспирантом в рамках самостоятельной работы по дисциплине. Поэтому требуется планомерная работа в течении семестра. Приступая к выполнению итогового задания, следует актуализировать навыки, полученные на практических занятиях.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки "Прикладная филология: русский язык и литература".

*Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.03.02 Технология комплексной работы с текстом*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: русский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Основная литература:

1. Трофимова, Г. К. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс]: Курс лекций [Электронный ресурс] / Г. К. Трофимова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 160 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=495796>
2. Богданова Л.И. Стилистика русского языка и культуры речи: Лексикология для речевых действий: Учебное пособие / Л.И. Богданова. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 248 с.: 60x88 1/16. ISBN 978-5-9765-0912-2, 1000 экз. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/319556>
3. Боженкова, Р. К. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс]: Учебник / Р. К. Боженкова, Н. А. Боженкова, В. М. Шаклеин. - М.: Флинта : Наука, 2011. - 608 с., Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=405900>

Дополнительная литература:

1. Реферирование научного текста: метод. рекомендации по курсу 'Рус. яз. и культура речи' / Казан. гос. ун-т, Филол. фак.; [сост.: А.В.Бастриков, Е.М.Бастрикова]. - Казань: Казан. гос. ун-т, 2005. - 28 с.: табл.; 21. - Библиогр.: с.27.
2. Гойхман О. Я. Русский язык и культура речи: Учебник / О.Я. Гойхман и др.; Под ред. О.Я. Гойхмана. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 240 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=460704>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.03.02 Технология комплексной работы с текстом

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: русский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.